

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI BOLZANO
8 aprile 1968, n. 1025

Concorso pubblico per titoli ed esami ad 1 posto per un segretario economo aggiunto nei gradi iniziali della carriera di concetto (grado VII/) del ruolo speciale del personale addetto ad istituti di istruzione pag. 1087

SUPPLEMENTO ORDINARIO

Impiego di fondi del Bilancio della Regione Trentino - Alto Adige per interventi di carattere economico.

PARTE PRIMA
LEGGI E DECRETI

REGIONE TRENINO - ALTO ADIGE

LEGGE REGIONALE 30 agosto 1968, n. 22

Sostituzione dell'articolo 2 della legge regionale 4 ottobre 1965, n. 11, contenente nuove agevolazioni per insediamenti industriali.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Articolo unico

L'articolo 2 della legge regionale 4 ottobre 1965, n. 11, contenente nuove agevolazioni per insediamenti industriali in Regione, è sostituito - con effetto del 1° settembre 1967 - dal seguente:

« Il concorso, previsto dall'articolo seguente, è concesso per operazioni di mutuo, destinate a finanziare le spese occorrenti per le seguenti realizzazioni:

- a) acquisto di terreni vincolati ad uso industriale, incluse le spese per imposte e notarili di trasferimento;
- b) sistemazione generale delle aree e dei nuclei di interesse industriale per il necessario adattamento a tale utilizzo ed apprestamento delle attrezzature tecniche e sociali indispensabili, compresi gli stralci relativi alle aree ed ai nuclei destinati agli insediamenti di singole unità aziendali ».

BESCHLUSS DES LANDESAUSSCHUSSES BOZEN
vom 8. April 1968, Nr. 1025

Öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen um 1 Stelle für einen Hilfsverwaltungssekretär im Anfangsrank, Dienstrang VII/B der gehobenen Laufbahn im Sonderstellenplan des Personals an den staatlichen Lehranstalten Seite 1087

ORDENTLICHES BEIBLATT

Verwendung von Beträgen des Haushaltes der Region Trentino - Tiroler Etschland für wirtschaftliche Eingriffe.

ERSTER TEIL
GESETZE UND DEKRETE

REGION TRENINO - TIROLER ETSCHLAND

REGIONALGESETZ vom 30. August 1968, Nr. 22

Ersetzung des Art. 2 des Regionalgesetzes vom 4. Oktober 1965, Nr. 11 betreffend neue Erleichterungen für die Ansiedlung von Industriebetrieben.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Einziges Artikel

Der Art. 2 des Regionalgesetzes vom 4. Oktober 1965, Nr. 11, das neue Erleichterungen für die Ansiedlung von Industriebetrieben in der Region enthält, wird mit Wirkung vom 1. September 1967 durch den nachstehenden ersetzt:

« Der im nachfolgenden Artikel vorgesehene Beitrag wird für Darlehensgeschäfte gewährt, die zur Finanzierung der erforderlichen Ausgaben für folgende Vorhaben bestimmt sind:

- a) Ankauf von Grundstücken für Industierzwecke einschließlich der Ausgaben für Steuern und notarielle Überschreibung;
- b) allgemeine Instandsetzung der Industrieflächen und Industriezentren für die notwendige Anpassung an diese Verwendung und Bereitstellung der unerläßlichen technischen und sozialen Einrichtungen einschließlich der für die Ansiedlung einzelner Betriebe bestimmten Teile der Industrieflächen und Industriezentren ».

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 30 agosto 1968

Il Presidente della Giunta regionale

GRIGOLLI

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione

SCHIAVO

LEGGE REGIONALE 30 agosto 1968, n. 23

Autorizzazione di spesa di Lire 40 milioni per la effettuazione di indagini tecnologiche da parte delle Camere di commercio, industria, agricoltura e artigianato.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

Allo scopo di promuovere il rinnovamento tecnologico delle aziende industriali, operanti in regione, e di mantenere la necessaria capacità di produzione a costi competitivi sul mercato, l'Amministrazione regionale è autorizzata a concedere alle Camere di commercio, industria, agricoltura e artigianato di Trento e di Bolzano una sovvenzione straordinaria, fino alla concorrenza di Lire 40 milioni da assegnarsi in parti uguali a ciascuna delle due Camere.

La sovvenzione è concessa a titolo di concorso per le spese che le Camere di commercio, industria, agricoltura e artigianato sosterranno per effettuare, a mezzo di esperti, enti e istituti specializzati, indagini riguardanti le industrie regionali per quanto concerne la situazione tecnologica delle stesse con riferimento alla produzione e ai prodotti, alla struttura dei costi, alla produttività e redditività delle

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 30. August 1968

Der Präsident des Regionalausschusses

GRIGOLLI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region

SCHIAVO

REGIONALGESETZ vom 30. August 1968, Nr. 23

Ermächtigung zur Ausgabe von 40 Millionen Lire für die Durchführung technologischer Untersuchungen von seiten der Handels-, Industrie-, Landwirtschafts- und Handwerkskammern.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Zur Förderung der technologischen Erneuerung der in der Region tätigen Industriebetriebe und zur Erhaltung der erforderlichen Produktionskapazität zu wettbewerbsfähigen Kosten ist die Regionalverwaltung ermächtigt, den Handels-, Industrie-, Landwirtschafts- und Handwerkskammern von Trient und Bozen eine außerordentliche Subvention bis zum Betrag von 40 Millionen Lire zu gewähren, die jeder der beiden Handelskammern zu gleichen Teilen zuzuweisen ist.

Die Subvention wird als Beitrag zu den Ausgaben gewährt, die die Handels-, Industrie-, Landwirtschafts- und Handwerkskammern übernehmen werden, um mit Hilfe von Fachleuten oder spezialisierten Körperschaften und Anstalten Forschungen über die Industrien der Region im Hinblick auf ihren technologischen Stand in bezug auf Produktion und Produkte, auf das Kostengefüge, auf die Produktivität und Rentabilität der einzelnen